

外国人旅行客接客 虎の巻 入門編

日本のおもてなし文化を伝えて外需を取り込みましょう!

Tabepark!

JAPAN

<http://tabepark.com/>

挨拶

接客の基本。おもてなしの心を伝えましょう

いらっしゃいませ

-  欢迎光临 ほあんいんぐあんりん
-  歡迎光臨 ほあんいんぐあんりん
-  어서오세요 おーそーせよ
-  Good evening (morning, afternoon), sir/madame/maid.

何名様ですか?

-  请问几位呢? ちんうえんじーうえいな
-  請問幾位呢? ちんうえんじーうえいな
-  몇 분 이십니까? みよつぶんいしんにか
-  How many people are there?

禁煙席と喫煙席どちらにしますか?

-  您是否吸烟? にんしいーふあおしーいえん
-  您是否吸煙? にんしいーふあおしーいえん
-  금연석과 흡연석 중 어느 쪽으로 하시겠습니까? くみよんそつかふびんそつちゆん、おぬちよぐろはしげつすんにか?
-  Smoking or non-smoking?

オススメはこちらです

-  本店招牌菜 べんていえん ちやおばいつあい
-  本店主打菜色 べんていえん ちゆーたつあいすあ
-  이 요리가 추천 메뉴 입니다 いよりが ちゆちよんちよんメニューいんだ
-  We have recommended menu. Here.

申し訳ございません

-  十分抱歉 しーふえん ばおちえん
-  十分抱歉 しーふえん ばおちえん
-  대단히 죄송합니다 てだにーちよえそんほんにだ
-  I am so sorry.

予約されてますか?

-  请问有预约吗? ちんうえん よういゆーゆえまー
-  請問有預約嗎? ちんうえん よういゆーゆえまー
-  예약 되어있으십니까? いえやつていよーいっすしんにか
-  Any reservations made?

満席です

-  客满了 くあまんら
-  客滿了 くあまんら
-  만석 입니다 만そくいんにだ
-  Fully occupied.

ご注文は?

-  您要点什么? にんやお でのいえんしえんまー
-  您要點什麼? にんやお でのいえんしえんまー
-  주문은 어떻게 하시겠습니까? ちゆむぬん、おとけはしげつすんにか?
-  Are you ready to order?

お会計は〇〇円になります

-  总共〇〇 ぞおんごん〇〇
-  總共〇〇 ぞおんごん〇〇
-  총 00엔 입니다 ちよん、00円いんだ
-  Total is 〇〇yen.

ありがとうございました

-  谢谢 しえしえ
-  謝謝 しえしえ
-  감사합니다 かむさはむにだ
-  Thank you so much.

用語集

その他飲食店周りの単語もご活用ください

醤油	 酱油	 醬油	 간장	 soy sauce
お箸	筷子	筷子	젓가락	chopsticks
爪楊枝	牙签	牙籤	이쭉시개	toothpick
おしぼり	毛巾	毛巾	물수건	towel
フォーク	叉子	叉子	포크	fork
スプーン	汤匙	湯匙	스푼	soup spoon
テーブル	桌子	桌子	테이블	table
カウンター	吧台	吧檯	카운터	counter
個室	包厢	包廂	개인실	box seat
トイレ	卫生间	衛生間	화장실	toilet
クレジットカード	信用卡	信用卡	신용카드	Credit card
現金	現金	現金	현금	Cash
食べ放題	无限畅食	無限供應	뷔페	All-you-can-eat
飲み放題	无限畅饮	無限暢飲	음료 무제한	All-you-can-drink
税金	消费税	消費稅	세금	Tax
サービス料	服务费	服務費	서비스 요금	Service charge
水	白开水	白開水	물	Water
お湯	热水	熱水	따뜻한 물	Hot water
水	冰	冰	얼음	Ice
お茶	茶	茶	차	Tea

寿司

寿司 초밥
壽司 Sushi



鮪、マグロ

- 金枪鱼
- 鮪魚

- 참치
- tuna

鯛、タイ

- 鯛鱼
- 鯛魚

- 도미
- bream

烏賊、イカ

- 鱿鱼
- 花枝

- 오징어
- squid

イクラ

- 鲑鱼子
- 鮭魚卵

- 연어알
- salmon roe

穴子

- 星鳎
- 星鳎

- 붕장어
- conger eel

貝

- 贝
- 貝

- 조개
- Shellfish

鉄火巻き

- 铁火卷(金枪鱼)
- 鐵火卷(鮪魚)

- 참치회 김밥
- tuna roll

茶碗蒸し

- 日式鸡蛋羹
- 茶碗蒸

- 계란찜
- savory egg custard

鮭、サーモン

- 三文鱼
- 鮭魚

- 연어
- salmon

ハマチ

- 鰯鱼
- 鰯魚

- 방어 (하마치)
- yellowtail

雲丹、ウニ

- 海胆
- 海膽

- 성게
- sea urchin

海老、エビ

- 虾
- 蝦

- 새우
- shrimp

光物

- 青鱼类
- 青魚類

- 등푸른 생선류
- Silver - skinned fish

玉子焼き

- 日式煎蛋卷
- 日式煎蛋捲

- 일본식 계란말이
- fried egg

カッパ巻き

- 河童卷(小黄瓜)
- 河童卷(小黃瓜)

- 오이 김밥
- cucumber roll

赤だし

- 红味噌汤
- 紅味噌湯

- 적된장국
- miso soup

サイドメニュー 小菜菜单 小菜菜單 사이드메뉴 Side menu

寿司盛り合せ

- 寿司拼盘
- 綜合壽司

- 모듬 초밥
- Mixed sushi

山葵(わさび)

- 芥末
- 芥末

- 와사비
- wasabi

ガリ

- 姜片
- 姜片

- 생강절임
- ginger slice

あがり(お茶)

- 热茶
- 熱茶

- 차
- hot tea

飲み物

生ビール
瓶ビール
チューハイ(サワー)
日本酒
焼酎
ソフトドリンク

生啤酒
瓶装啤酒
碳酸酒
清酒
烧酒
软饮料

生啤酒
瓶装啤酒
沙瓦
清酒
烧酌
軟性飲料

생맥주
병맥주
츄하이(사와)
일본주
소주
음료수

draft beer
bottle beer
sour
sake
Shochu
Soft drink

Tabepark!
JAPAN
<http://tabepark.com/>